

# XVIIIèmes ROUTES DES VOSGES 2015

## (23) 24 et 25 octobre

### DEMANDE D'INSCRIPTION - ANMELDUNG - APPLICATION AND ENTRY FORM

*S.V.P. Ecrire en caractères d'imprimerie / Please Write in printing character / Bitte in Druckschrift schreiben*

#### A. EQUIPAGE / CREW / MANNSCHAFT :

**PILOTE DRIVER FAHRER**

**NAVIGATEUR CO-PILOT BEIFAHNER**

Nom/Last name/Name : .....

Prénom/First name/Vorname : .....

Adresse - address - Anschrift .....

CODE POSTAL CITYCODE Plz Ort .....

VILLE CITY STADT : .....

PAYS COUNTRY LAND : .....

Date de naissance - Birthdate - Geburtsdatum : ..... / ..... / 19..

Tel. (Privé/Home/Privat) : .....

(Bureau/Office/Geschäft) : .....

E-mail : .....@.....

N° de permis de conduire (licence drive).....

#### B. Auto / Car / Fahrzeug ( à remplir en détail / indicate all details / Bitte genau und vollständig ausfüllen ) + PHOTO,SVP :

Marque / Make / Marke : .....Type / Model / Modell.....

1<sup>ère</sup> mise en circulation : .. / .. / 19 .. avant le 01/01/1975 ou le 31/12/1980 si le modèle existait avant le 01/01/1975  
 Fahrzeuge Jahrgang, bis 01. 01. 1975 oder 31. 12. 1980 wenn Modell gab es bereits vor dem 1.01. 1975  
 car registered , before 01.01.1975 or 31.12.1980, if existing model, before 01/01/1975

Cylindrée / Cubic cap. / Hubraum.....cm3.

N° d'immatriculation / N° matriculation / Kfz-Kennz.(Obligatoire / obligatory / obligatorisch) : .....

Transport de l'auto / Transport of car / Transport des Fahrzeuges :

par la route / on road / über die Strasse  sur remorque / on trailer / auf Anhänger

**C Assurance :** compagnie / society : ..... n° police / n° contract : .....

**C. Je participe dans la CATEGORIE :** I take part in **CATEGORY :** Ich fahre in **KATEGORIE :**

**EXPERT** avec arrivée de nuit et régularité/ with niht leg and régularity / mit Nachtetappe und régularity Test )

**CLASSIQUE**

**D. Je participe au PROLOGUE du Vendredi 23**

I take part in **PROLOG friday 23**

Ich fahre in **PROLOG Freitag 23 :**

(facultatif et gratuit / voluntary and free / fakultativ und gratis)

oui / Yes / Ja

non / No /Nein

#### E. AUTRES PARTICIPATIONS / OTHER ROUTES DES VOSGES / ANDERE ROUTES DES VOSGES

ROUTES DES VOSGES : 93 94 95 96 97 98 99 00 01 02 03 04 05 06 07 2013 2014

Pilote/pilot/fahrer :

Navigateur/co-pilot/Beifahrer :

SUITE AU DOS / RETURN THE PAGE

**pour 2 personnes en chambre double / for 2 persons in double room / für 2 Personen im Doppelzimmer**

**F. FRAIS DE PARTICIPATION - ENTRY FEE - TEILNAHMEKOSTEN 24 au 25 Oct. 496 €**

Sont inclus dans le prix : du 24 matin au 25/10/14 après-midi, Hôtel 1 nuit avec petit déjeuner, 3 repas, 2 pauses gourmandes, souvenirs, assistance durant toute l'épreuve

Included in this fee are, from 24 (7 PM) to 25.10.14 (16 PM), Hôtel 1 night and breakfast, buffetmeals, refreshment, eating breaks, gifts, assistance during the rally.

Im Preis inbegriffen : from 24 (Morgen) to 25.10.14 (Nachmittag), Hôtel, Frühstück, Mahlzeiten, Getränken, Pausen, Geschenke, technischen Hilfe während rallye

**PRESTATIONS COMPLEMENTAIRES du 23 au 24 Oct. 154 €**

Dîner ' buffet' Hôtel petits déjeuners / diner 'buffet' hotel breakfast / diner ' buffet' Hotel Frühstück)

**TOTAL : ..... €**

***pour chambres singles ou autres prestations, nous contacter SVP,  
please, for singles rooms or other wishes, contact us***

***Für singles Zimmer, oder andere Vorteile, sich mit uns in Verbindung zu setzen***

Le paiement devra nous parvenir en même temps que votre inscription. Aucune confirmation de participation ne sera envoyée avant réception du règlement intégral. Dernier délai : 15/09/2014

The entry fee becomes payable with the entry application for the rally. Entry applications will be confirmed only after payment has been received. The deadline for application is September 15, 2014.

Mit der Anmeldung zum Rallye ist die Zahlung fällig. Anmeldungen werden erst nach Eingang der Zahlung bestätigt. Anmeldeschluss ist der 15. September 2014.

LES VIEUX COMPTEURS domiciliation : BANQUE POPULAIRE DE LORRAINE CHAMPAGNE EPINAL  
BANQUE GUICHET COMPTE N° CLE RIB  
14707 00060 06019068490 24  
IBAN (RIB international) FR76 1470 7000 6006 0190 6849 024 BICS CCBPFRPPMTZ

**Les chèques d'engagement ne seront encaissés qu'à partir du 01/09/2015**

**FORFAIT.**

En cas de forfait, jusqu'au 30/09/15, le montant total versé, déduction faite de 50 euros, sera remboursé ; du 01/10/15 au 15/10/15, remboursement de 50% ; après le 15/10/15 aucun remboursement

**WITHDRAWAL..** In case of withdrawal until 30/09/15, the total amount paid will be refunded after deduction of 50 euros, from 01/10/15 to 15/10/15, 50% refund; after 15/10/15 no refund

**ANNULLATIONEN** Im Falle des Rücktritts bis 30.09.15, wird der Gesamtbetrag bezahlt zurückerstattet nach Abzug von 50 Euro, ab 01.10.15 bis 15/10/15, 50% Erstattung; nach 15.10.15 keine Erstattung

**ASSURANCES**

Une police d'Assurance R.C. sera souscrite par les Organismes garantissant la responsabilité civile de l'organisation, ainsi que celle de tous les participants pour la durée de la manifestation, conformément au décret 2007-1133 du 24 juillet 2007. Le participant reste seul responsable des dégâts matériels pouvant survenir à son véhicule, ceux-ci n'étant en aucun cas de la responsabilité de l'Organisation. Il appartient aux participants de vérifier auprès de leurs assureurs que leurs différents contrats d'assurance restent valides pendant la durée de la Randonnée. Si ce n'est pas le cas, il leur appartient de prendre toute disposition pour couvrir le pilote et le navigateur contre les risques de la Randonnée.

**DATE/DATUM :**

**SIGNATURE/UNTERSCHRIFT :**

Bulletin à compléter et à renvoyer avec une photo de l'auto **par courrier postal uniquement** avant le 15/09/2015 à l'adresse suivante :

Mail application by not later than September 15, 2015 with a photo of the car to :

Anmeldung vollständig ausgefüllt bis 15. September 2015 mit eine car foto einsenden an :

**LES VIEUX COMPTEURS - ROUTES DES VOSGES**

**10, rue des Minimes  
88000 EPINAL France**